CALIBER

HPG 540BT

Manual

NL · FR · DE · GB · ES · SE

SPECIFICATIONS, CONNECTIONS AND BUTTONS

Bluetooth® version:	5.0 supports A2DP, AVRCP, HFP & HSP profile
Bluetooth® range:	up to 10 meters
Freq range:	2402-2480 Mhz
Max e.r.p:	<100mW/20dBm
Speakers:	Woofer: 4" 70W Speakers: 2x 2.5" / 2x5W
Speaker power:	Total RMS power 80W
Built-in connections:	- Standard USB-A connection (reader · max 32GB) - Aux-in 3.5mm jack connection - 1/4" (6,3mm) Jack input for wired microphone
Power supply:	Built-in rechargeable lithium battery Battery 7.4V/4400mAh (up to 6 hours playtime)
Power adapter:	Input: AC100-240V, 50/60Hz, 0.3A, Output: 5Vdc, 0.1-2.1A (10.5W Max)
Recharge power:	Charge via USB-C 5.0Vdc, 2.1A
Charge time	5 Hours (empty => full)
Dimensions:	452(W) x 182(D) x 234(H) mm
Package contains	HPG540BT, Manual, Audio Cable 3,5mm, Adapter + Charging cable USB-C

Note: *we advise to use the provided adapter only*

1. **Passive radiators**
   Amplify Bass in all directions

2. **Easy carrying handle**

3. **Previous track / Volume decrease**
   Short press: Volume decreas
   Long press: Previous track

4. **Next track / Volume increase**
   Short press: Volume increase
   Long press: Next track

5. **Party lights**
   Short press to enable / disable party lights

6. **Play / Pause**
   Play / pause playback.

7. **Mode**
   Press short to switch between *Bluetooth*, AUX-IN, and USB (if available).

8. **TWS**
   Press and hold to pair a second HPG540BT speaker

9. **OFF / ON switch**
   Long press to turn ON
   Press short to turn OFF

10. **Battery indicator lights**
    Shows the battery level (indication only)

11. **USB port + DC input USB-C**
    Plays MP3/WMA songs from USB stick (32GB max)

12. **AUX-in**
    Optional wired connection with jack-to-jack cable (cable incl.)

13. **Mic input**
    1/4" (6,3mm) Jack plug input for external micro-phone (not included)

Wired microphone, sold separately
model: HPG-MIC1

We are continuously improving/updating our products and product information. It's therefore possible that there is a slight difference between the description in this manual to the operation of the product. If something is different or not clear; always check our website for the most current version.

HANDLEIDING

Waarschuwingen

Aandachtspunten voor veilig gebruik
Lees deze handleiding zorgvuldig voordat u dit systeem gebruikt. Ze bevatten instructies over hoe u dit product op een veilige en efficiënte manier kunt gebruiken. Caliber Europe BV is niet verantwoordelijk voor problemen die ontstaan als gevolg van het niet opvolgen van de instructies in deze handleiding.

Zet onmiddelijk het gebruik stop
wanneer zich een probleem voordoet. Doet u dit niet, dan kan dit leiden tot letsel of schade aan het product. Breng het toestel ter reparatie terug naar uw bevoegde Caliber Europe BV dealer.

Schoonmaken van het product.
Gebruik een zachte, droge doek voor het regelmatig schoonmaken van het product. Voor hardnekkigere vlekken kunt u de doek enkel met water bevochtigen. Andere producten kunnen de verf oplossen of de kunststof beschadigen.

Temperatuur.
Zorg ervoor dat de omgevingstemperatuur tussen 0°C en +45°C ligt voor u het apparaat inschakelt.

⚠ **Onderhoud**.
Wanneer u problemen ervaart, probeer het toestel dan niet zelf te herstellen. Breng het toestel ter reparatie terug naar uw bevoegde Caliber Europe BV dealer.

⚠ **Plaatsing.**
Plaats het product op een platte ondergrond. Zorg voor genoeg ruimte om het product voor voldoende ventilatie.

⚠ **Warmte.**
Plaats het product niet in de buurt van een hitte bron of in direct zonlicht.

⚠ **Voltage.**
Controleer de netspanning die vermeld staat op het adapter/product rating label overeenkomstig met de plaatstelijke elektriciteitsvoorziening. Komt de netspanning niet overeen, breng dan het product terug naar de winkel waar je hem kocht.

⚠ **Stekker.**
Haal de stekker uit het stopcontact, wanneer het product niet wordt gebruikt voor een langere tijd en bij onweer.

⚠ **Accessoires.**
Gebruik alleen bijgeleverde accessoires.

⚠ **Vervangen batterij.**
De ingebouwde oplaadbare batterij is niet vervangbaar. Verwijder of vervang de batterij niet en werp deze niet in de prullenbak, of in het vuur. Gebruik alleen de meegeleverde oplader.

Hieronder de beschrijvingen van de kenmerken/opties van de HPG 540BT, hierna te noemen “apparaat”. De nummers tussen de “(...)” verwijzen naar de sleutel of aansluitingen op het apparaat. De afbeeldingen staan voorin deze handleiding.

Inschakelen/uitschakelen
Druk lang op de aan/uit-knop (9) om in te schakelen.
Kort indrukken om uit te schakelen

Laden van de batterij
Het apparaat heeft een ingebouwde oplaadbare batterij. Het apparaat is voorzien van een USB-stroomkabel. Gebruik een USB-adapter (meegeleverd) en sluit de adapter aan op de DC-in van het toestel (11). Tijdens het opladen gaan de lampjes branden. De oplaadtijd is 5 uur met een 5V 2A adapter.

Het apparaat werkt zonder de oplaadkabel met behulp van de interne batterij.
De ontlading van de batterij is afhankelijk van het gebruik ervan. E.G: Zware, luide, basmuziek zal meer energie verbruiken dan gesproken woord.

Bluetooth-verbinding
- Zet de luidspreker aan.
- Gebruik de toets [MODE] (7) om de Bluetooth-modus te selecteren.
- Stel uw Bluetooth-apparaat in op ‘Zoeken’ met behulp van het Bluetooth-menu van het apparaat.
- Kies ‘HPG540BT_CAL’ uit de lijst.
- Selecteer ‘HPG540BT_CAL’ uit de lijst. Bevestig indien nodig de koppeling met de toegangssleutel: “0000”.
- Wanneer de apparaten met succes zijn gekoppeld, hoort u een geluid en kunt u beginnen met het afspelen van muziek op uw apparaat. Als uw apparaat AVRCP ondersteunt, kunt u de toetsen op dit apparaat gebruiken om het afspelen te regelen.

Afspelen vanaf USB-stick
• Zet de luidspreker aan.
• Steek een USB-stick in de sleuf (11), de opgeslagen muziek wordt automatisch afgespeeld.
• Druk tijdens het afspelen op [**−**] of [**+**] (3/4) om het vorige of volgende nummer te selecteren.

Opmerking: *In de Bluetooth- of AUX-in-modus zal het afspelen automatisch beginnen als er een USB-stick wordt geplaatst. Gebruik de toets [MODE] om terug te keren naar de vorige modus.*

AUX-IN:
U kunt een extern apparaat, bijvoorbeeld een MP3-speler, aansluiten op de AUX-in (12) van dit apparaat met behulp van een jack-to-jack (kabel inbegrepen).
• Wanneer een extern apparaat wordt aangesloten, schakelt het apparaat automatisch over naar de Aux-in modus.
• Start het afspelen van muziek op uw externe apparaat.

Opmerking: *De afspeelbedieningsknoppen op dit apparaat zullen in deze modus niet werken.*

TWS
1. Zet twee identieke luidsprekers aan die u wilt koppelen, let op: ze moeten dezelfde BT-paringnaam hebben. U hoeft slechts één van de twee apparaten in te stellen.
2. Druk op de TWS "∞"-toets (8), de luidspreker maakt een toon om te beginnen met de koppeling en maakt opnieuw een toon als deze met succes is gekoppeld.
3. Maak een Bluetooth-verbinding met uw mobiele telefoon om muziek af te spelen door de twee gekoppelde Luidsprekers om een krachtiger surroundgeluidseffect te creëren.
4. Wanneer u de TWS-modus wilt verlaten, drukt u nogmaals op de TWS "∞"-toets om de TWS-functie te verlaten.

Opmerking: 1. Gebruikers moeten eerst een TWS-verbinding maken en daarna een Bluetooth-verbinding met de mobiele telefoon.
2. Onder TWS-modus en Bluetooth-verbinding, wanneer de gebruiker lang op de TWS-toets drukt, worden zowel de TWS-verbinding als de Bluetooth-verbinding verbroken.

Opmerking: *In de TWS-modus, als u uw mobiele telefoon met het apparaat (dat u aan het begin hebt ingesteld) hebt verbonden via de meegeleverde audiokabel, zal het apparaat AUX beginnen af te spelen via de TWS-functie, onder deze status kunt u niet overschakelen naar de Bluetooth-modus door op de knop Modus te drukken.*

MANUEL

Précautions

Consignes à respecter pour une utilisation en toute sécurité Lisez le présent manuel attentivement avant d'utiliser ce produit est ses composants. Il contient des instructions relatives à l'utilisation de ce produit en toute sécurité et efficacité. Caliber Europe BV n'assume aucune responsabilité pour tout problème résultant du non-respect des consignes contenues dans le présent manuel.

Mettez l'appareil hors tension immédiatement en cas de problème.
Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures corporelles ou endommager le produit. Retournez-le à votre revendeur agréé Caliber Europe BV pour réparation.

Nettoyage du produit.
Utilisez un chiffon doux et sec pour nettoyer le produit périodiquement. Pour traiter les taches les plus tenaces, veuillez humidifier le chiffon avec de l'eau uniquement. Tout autre produit risque de dissoudre la peinture ou d'endommager le plastique.

Température.
Assurez-vous que la température ambiante est comprise entre 0°C et +45°C avant de mettre l'appareil.

⚠ **Entretien.**
En cas de problèmes, ne tentez pas de réparer l'appareil par vous-même. Retournez-le à votre revendeur agréé Caliber Europe BV pour l'entretien.

⚠ **Disposition**.
Posez le produit sur une surface plane. Prévoyez un espace suffisant autour du produit pour assurer une aération suffisante.

⚠ **Chaleur.**
Ne disposez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur ou exposé aux rayons solaires.

⚠ **Tension**.
Assurez-vous que la tension secteur indiquée sur la plaque signalétique de l'adaptateur/du produit est conforme à la fourniture d'électricité au niveau local. Si tel n'est pas le cas, retournez le produit au magasin où vous l'avez acheté.

⚠ **Fiche.**
Retirez la fiche de la prise de courant lorsque vous ne pensez pas utiliser le produit pendant une longue période et pendant les orages.

⚠ **Accessoires**.
Utilisez exclusivement les accessoires fournis

⚠ **Remplacement de la pile**.
La pile rechargeable intégrée n'est pas remplaçable. Ne retirez pas et ne remplacez pas la pile ; ne la jetez pas dans la poubelle ou ne l'incinérez pas. Utilisez exclusivement l'adaptateur de charge fourni.

Ci-dessous les descriptions des caractéristiques/options du HPG 540BT, ci-après appelé «appareil».. Les chiffres entre les «(...)» font référence à la clé ou aux connexions sur l'appareil. Les illustrations se trouvent au début de ce manuel.

Mise en marche/arrêt

Appuyez longuement sur le bouton d'alimentation (9) pour mettre en marche
Pression brève pour éteindre

Charge des batteries

L'appareil dispose d'une batterie rechargeable intégrée. L'appareil est fourni avec un câble d'alimentation USB. Utilisez un adaptateur USB (inclus) et connectez l'adaptateur à l'entrée DC de l'appareil (11). Pendant le chargement, les indicateurs s'allument. Le temps de charge est de 5 heures avec un adaptateur 5V 2A.

L'appareil fonctionnera sans le câble de chargement en utilisant la batterie interne.
La décharge de la batterie dépend de l'utilisation qui en est faite. E.G : Une musique lourde, forte et basse utilisera plus l'énergie à produire que la parole.

Connexion Bluetooth

- Allumez le haut-parleur.
- Utilisez le bouton [MODE] (7) pour sélectionner le mode Bluetooth.
- Réglez votre appareil Bluetooth sur «Recherche» en utilisant le menu Bluetooth des appareils.
- Choisissez «HPG540BT_CAL» dans la liste.
- Choisissez «HPG540BT_CAL» dans la liste. Si nécessaire, confirmez l'appairage avec la clé d'accès : «0000».
- Lorsque les appareils sont appairés avec succès, un son se fait entendre et vous pouvez commencer à jouer de la musique sur votre appareil. Si votre appareil prend en charge l'AVRCP, vous pouvez utiliser les boutons de cet appareil pour contrôler la lecture.

Lecture à partir d'une clé USB
• Allumez le haut-parleur.
• Insérez une clé USB dans la fente (11), la musique stockée sera jouée automatiquement.
• Pendant la lecture, appuyez sur [**−**] ou [**+**] (3/4) pour sélectionner la chanson précédente ou suivante.

Remarque : *en mode Bluetooth ou AUX-in, si une clé USB est insérée, la lecture démarre automatiquement. Pour revenir au mode précédent, utilisez le bouton [MODE].*

AUX-IN :
Vous pouvez connecter un appareil externe, par exemple un lecteur MP3, à l'entrée AUX (12) de cet appareil en utilisant un
jack-to-jack (câble inclus).
• Lorsqu'un appareil externe est connecté, l'appareil passe automatiquement en mode Aux-in.
• Lancez la musique sur votre appareil externe.

Remarque : *les boutons de commande de lecture de cet appareil ne fonctionneront pas dans ce mode.*

TWS
1. Allumez deux haut-parleurs identiques que vous souhaitez coupler, veuillez noter qu'ils doivent avoir le même nom d'association BT. Il suffit d'installer l'un des deux appareils.
2. Appuyez sur le bouton TWS «∞» (8), le haut-parleur émettra une tonalité pour commencer l'appariement, puis une autre tonalité une fois l'appariement réussi.
3. Établissez une connexion Bluetooth avec votre téléphone portable pour faire jouer de la musique par les deux haut-parleurs appariés afin de créer un effet de son surround plus puissant.
4. Lorsque vous souhaitez quitter le mode TWS, appuyez à nouveau sur le bouton TWS «∞» pour quitter la fonction TWS.

Note :
1. Les utilisateurs doivent d'abord établir une connexion TWS, puis une connexion Bluetooth avec le téléphone mobile.
2. En mode TWS et Bluetooth connecté, si l'utilisateur appuie longtemps sur le bouton TWS, la connexion TWS et la connexion Bluetooth seront toutes deux déconnectées.

Remarque : *En mode TWS, si vous avez connecté votre téléphone portable à l'appareil (que vous avez réglé au début) via le câble audio fourni, il commencera à jouer AUX via la fonction TWS, sous ce statut, vous ne pouvez pas passer en mode Bluetooth en appuyant sur le bouton Mode.*

BEDIENUNGSANLEITUNG

Sicherheitshinweise

Beachten Sie folgende Punkte für einen sicheren Gebrauch. Lesen Sie diese Anleitung bitte aufmerksam durch, bevor Sie dieses Gerät und seine Komponenten benutzen. Sie enthält Anweisungen zur sicheren und effektiven Benutzung des Systems. Caliber Europe BV kann nicht für Probleme haftbar gemacht werden, die auf Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Anleitung zurückzuführen sind.

Schalten Sie bei Problemen das Gerät sofort aus.
Andernfalls kann es zu Verletzungen oder Schäden am Gerät kommen. Geben Sie das Gerät für Reparaturzwecke an einen autorisierten Caliber Europe BV Händler zurück.

Reinigung des Geräts.
Mit einem weichen, trockenen Tuch das Gerät regelmäßig reinigen. Bei hartnäckigeren Flecken das Tuch nur mit Wasser befeuchten. Andere Mittel außer Wasser können die Farbe angreifen und den Kunststoff beschädigen.

Betriebstemperatur.
Sicherzustellen, daß die Umgebungstemperatur zwischen 0°C und +45°C vor dem Einschalten des Geräts.

⚠ **Wartung**.
Versuchen Sie bei Problemen nicht, das Gerät selber zu reparieren. Geben Sie das Gerät für Wartungszwecke an einen autorisierten Caliber Europe BV Händler zurück.

⚠ **Aufstellung**.
Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche. Lassen Sie für eine ausreichende Belüftung genug Platz um das Gerät.

⚠ **Wärme**.
Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle auf und setzen Sie es keinem direkten Sonnenlicht aus.

⚠ **Netzspannung.**
Überprüfen Sie, ob die Netzspannung in Ihrem Haushalt mit den Angaben auf dem Netz-Adapter/Gerät übereinstimmt. Falls nicht, bringen Sie das Gerät zu dem Geschäft, in dem Sie es gekauft haben.

⚠ **Netzstecker.**
Ziehen Sie bei längerer Nichtbenutzung oder während eines Gewitters den Netzstecker aus der Steckdose.

⚠ **Zubehör**.
Verwenden Sie nur das mitgelieferte Zubehör.

⚠ **Batterie ersetzen.**
Die eingebaute wiederaufladbare Batterie kann nicht ersetzt werden. Die Batterie nicht ausbauen oder ersetzen und sie nicht in den Hausmüll oder in ein Feuer werfen. Verwenden Sie ausschließlich den mitgelieferten Ladeadapter.

Nachfolgend die Beschreibungen der Funktionen/Optionen des HPG 540BT, im Folgenden „Gerät“ genannt. Die Zahlen zwischen den „(...)“ beziehen sich auf den Schlüssel oder die Anschlüsse auf dem Gerät. Die Abbildungen finden Sie auf der Vorderseite dieses Handbuchs.

Ein-/Ausschalten
Drücken Sie die Netztaste (9) lange, um sie einzuschalten
Kurzes Drücken zum Ausschalten

Aufladen der Batterie
Das Gerät hat eine eingebaute wiederaufladbare Batterie. Das Gerät ist mit einem USB-Stromkabel ausgestattet. Verwenden Sie einen USB-Adapter (enthalten) und schließen Sie den Adapter an den DC-Eingang des Geräts an (11). Während des Ladevorgangs leuchten die Anzeigen auf. Die Ladezeit beträgt 5 Stunden mit einem 5V 2A Adapter.

Das Gerät arbeitet ohne Ladekabel mit der internen Batterie.
Die Entladung des Akkus hängt von der Verwendung des Akkus ab. Z.B.: Schwere, laute, Bassmusik wird mehr verbrauchen
Energie zu produzieren als gesprochenes Wort.

Bluetooth-Verbindung
- Schalten Sie den Lautsprecher ein.
- Verwenden Sie die [MODUS]-Taste (7), um den Bluetooth-Modus auszuwählen.
- Stellen Sie Ihr Bluetooth-Gerät mit Hilfe des Bluetooth-Menüs des Geräts auf „Suchen“ ein.
- Wählen Sie ‚HPG540BT_CAL‘ aus der Liste.
- Wählen Sie „HPG540BT_CAL“ aus der Liste. Falls erforderlich, bestätigen Sie die Kopplung mit dem Zugriffsschlüssel: „0000“.
- Wenn die Geräte erfolgreich gepaart sind, ertönt ein Ton, und Sie können mit der Musikwiedergabe auf Ihrem Gerät beginnen. Wenn Ihr Gerät AVRCP unterstützt, können Sie die Tasten auf diesem Gerät verwenden, um die Wiedergabe zu steuern.

Wiedergabe von einem USB-Stick

- Schalten Sie den Lautsprecher ein.
- Stecken Sie einen USB-Stick in den Steckplatz (11), die gespeicherte Musik wird automatisch abgespielt.
- Drücken Sie während der Wiedergabe [**−**] oder [**+**] (3/4), um den vorherigen oder nächsten Titel auszuwählen.

Hinweis: *Wenn im Bluetooth- oder AUX-Eingangsmodus ein USB-Stick eingesteckt ist, wird die Wiedergabe automatisch gestartet.*
Um zum vorherigen Modus zurückzukehren, drücken Sie die [MODUS]-Taste.

AUX-IN:
Sie können ein externes Gerät, z.B. einen MP3-Player, an den AUX-Eingang (12) dieses Geräts anschließen.
Klinke-zu-Klinke (Kabel im Lieferumfang enthalten).
- Wenn ein externes Gerät angeschlossen wird, wechselt das Gerät automatisch in den Aux-in-Modus.
- Beginnen Sie mit der Musikwiedergabe auf Ihrem externen Gerät.

Hinweis: *Die Wiedergabesteuerungstasten auf diesem Gerät funktionieren in diesem Modus nicht.*

TWS
1. Schalten Sie zwei identische Lautsprecher ein, die Sie koppeln möchten. Bitte beachten Sie, dass sie den gleichen BT-Schaltungsnamen haben müssen. Sie müssen nur eines der beiden Geräte einrichten.
2. Drücken Sie die TWS „∞“-Taste (8), der Lautsprecher gibt einen Ton ab, um die Kopplung zu starten, und gibt nach erfolgreicher Kopplung erneut einen Ton ab.
3. Stellen Sie eine Bluetooth-Verbindung mit Ihrem Mobiltelefon her, um Musik von den beiden gekoppelten Lautsprechern abzuspielen und einen stärkeren Surround-Sound-Effekt zu erzielen.
4. Wenn Sie den TWS-Modus verlassen wollen, drücken Sie die TWS „∞“-Taste erneut, um die TWS-Funktion zu beenden.

Hinweis:
1. die Benutzer müssen zuerst eine TWS-Verbindung herstellen und dann eine Bluetooth-Verbindung mit dem Mobiltelefon herstellen.
2. Wenn der Benutzer im TWS-Modus und bei einer Bluetooth-Verbindung die TWS-Taste lange drückt, werden sowohl die TWS-Verbindung als auch die Bluetooth-Verbindung getrennt.

Bemerkung: *Wenn Sie im TWS-Modus Ihr Mobiltelefon über das mitgelieferte Audiokabel mit dem Gerät (das Sie am Anfang eingestellt haben) verbunden haben, beginnt es die Funktion AUX via TWS abzuspielen; in diesem Status können Sie nicht durch Drücken der Mode-Taste in den Bluetooth-Modus wechseln.*

MANUAL

Precautions

Points to observe for safe usage
Read this manual carefully before using this device and its components. They contain instructions on how to use this product in a safe and effective manner. Caliber Europe BV cannot be responsible for problems resulting from failure to observe the instructions in this manual.

Turn off the device immediately in case of a problem.
Failure to do so may cause personal injury or damage to the product. Return it to your authorized Caliber Europe BV dealer for repairing.

Product cleaning.
Use a soft dry cloth for periodic cleaning of the product. For more severe stains, please dampen the cloth with water only. Anything else has the chance of dissolving the paint or damaging the plastic.

Temperature.
Ensure that the ambient temperature is between 0°C and +45°C before turning on the device.

Maintenance.
If you have problems, do not attempt to repair the device yourself. Return it to your Caliber Europe BV dealer for servicing.

Placement.
Place the product on a flat surface. Provide enough space around the product for sufficient ventilation.

Heat.
Do not locate the appliance in the vicinity of a heat surface or in direct sunlight.

Voltage.
Check the main voltage indicated on the adapter/product rating label in accordance to the local electricity supply, if it doesn't, return the product to the store where you bought it.

Plug.
Remove the plug from the outlet, when the product is unused for a long period of time and during thunderstorms.

Replace battery.
The built-in rechargeable battery is not replaceable. Do not remove or replace the battery, do not throw in the trash or in the fire. Use only supplied charging adapter.

Below the descriptions of the features/options of the HPG 540BT, hereafter called "device".. The numbers between the "(...)" refer to the key or connections on the device. The illustrations can be found in the front of this manual.

Power ON/OFF

Long press the power button (9) to turn ON
Short press to turn OFF

Battery charging

The device has a built-in rechargeable battery. The device is provided with a USB power cable. Use a USB adapter (included) and connect the adapter to the DC-in of the device (11). While charging, the indicators will light up. Charging time is 5 hours with the included adapter.

The device will operate without the charging cable using the internal battery.
The battery discharge depends on the use of it. E.G: Heavy, loud, bass music will use more energy to produce than spoken word.

Bluetooth connection

- Turn ON the speaker.
- Use the [MODE] button (7) to select the *Bluetooth* mode.
- Set your *Bluetooth* device to 'Search' using the devices' *Bluetooth* menu.
- Choose 'HPG540BT_CAL' from the list.
- Select "HPG540BT_CAL" from the list. If necessary, confirm the pairing with the access key: "0000".
- When the devices are paired successfully, a sound will be heard and you can start playing music on your device. If your device supports AVRCP you can use the buttons on this device to control the playback.

Playing from USB-stick

- Turn the speaker ON.
- Insert a USB stick into the slot (11), the stored music will be played automatically.
- While playing, press [**−**] or [**+**] (3/4) to select the previous or next song.

Note: *Under* Bluetooth *or AUX-in mode, if a USB is inserted it will automatically start playing. To return to the previous mode, use the [MODE] button.*

AUX-IN:

You can connect an external device e.g. MP3 player to the AUX-in (12) of this device using a jack-to-jack (cable included).

- When an external device is connected, The device will switch to Aux-in mode automatically.
- Start playing music on your external device.

Note: *The playback control buttons on this device will not work in this mode.*

TWS

1. Turn on two identical speakers you want to pair, please note they must have the same BT paring name. Only need to set up one of the two devices.
2. Press TWS "∞" button (8), speaker will make a tone to start pairing, and make a tone again once successfully paired.
3. Make Bluetooth connection with your mobile phone to play music by the two paired Speakers to create more powerful surround sound effect.
4. When you want to exit the TWS mode, press TWS "∞" button again to exit the TWS function.

Note:
1. Users need to make TWS connection first, then make Bluetooth connection with the mobile phone.
2. Under TWS mode and Bluetooth connected, when user long press the TWS button, both the TWS connection and Bluetooth connection will be disconnected.

Remark: *Under the TWS mode, if you connected your mobile phone to the device (you set at beginning) via the provided audio cable, it will start to play AUX via TWS function, under this status, you can not switch to Bluetooth mode by pressing the Mode button.*

MANUAL

Precauciones

Puntos a tener en cuenta para un uso seguro
Lea este manual con detenimiento antes de utilizar este artículo y sus componentes. Contiene instrucciones sobre cómo manejar el producto de manera segura y efectiva. Caliber Europe BV no se hace responsable de problemas derivados de no seguir las instrucciones de este manual.

Apague el dispositivo inmediatamente
en caso de que haya problemas. En caso contrario, pueden producirse lesiones personales o daños al producto. Devuélvalo a su distribuidor Caliber Europe BV autorizado para que lo reparen.

Limpieza del producto.
Utilice un trapo seco y suave para llevar a cabo la limpieza periódica del producto. Para manchas más severas, humedezca el trapo con agua solo. Cualquier otra cosa puede disolver la pintura o dañar el plástico.

Temperatura.
Asegúrese de que la temperatura ambiente se encuentra entre 0°C y +45°C antes de encender el dispositivo.

⚠ **Mantenimiento**.
Si tiene problemas, no trate de reparar la unidad usted mismo. Devuélvalo a su distribuidor Caliber Europe BV para mantenimiento.

⚠ **Colocación.**
Coloque el producto en una superficie plana. Deje bastante espacio alrededor del producto para que haya suficiente ventilación.

⚠ **Calor**.
No coloque el aparato cerca de una superficie que desprenda calor o bajo la luz del sol directa.

⚠ **Voltaje.**
Compruebe que el voltaje indicado en la etiqueta de características del producto/adaptador concuerda con el suministro eléctrico local. Si no lo hace, devuelva el producto a la tienda donde lo compró.

⚠ **Enchufe.**
Extraiga el enchufe de la toma de corriente cada vez que el producto vaya a estar un largo periodo de tiempo sin utilizarse y cuando haya tormenta.

⚠ **Accesorios.**
Utilice solo los accesorios suministrados

⚠ **Reemplazo de la batería.**
La batería recargable integrada no se puede reemplazar. No extraiga ni cambie la batería, no la tire a la basura ni al fuego. Utilice sólo el cargador incluido.

Debajo de las descripciones de las características/opciones del HPG 540BT, de aquí en adelante llamado “dispositivo”.. Los números entre los “(...)” se refieren a la clave o conexiones del dispositivo. Las ilustraciones se encuentran en la parte delantera de este manual.

Encendido y apagado
Presiona el botón de encendido (9) para encenderlo.
Pulsación corta para apagar

Carga de la batería
El dispositivo tiene una batería recargable incorporada. El dispositivo se suministra con un cable de alimentación USB. Utilice un adaptador USB (incluido) y conecte el adaptador a la entrada de CC del dispositivo (11). Mientras se carga, los indicadores se iluminan. El tiempo de carga es de 5 horas con un adaptador de 5V 2A.

El dispositivo funcionará sin el cable de carga utilizando la batería interna.
La descarga de la batería depende del uso de la misma. E.G: La música pesada, alta y baja usará más energía para producir que la palabra hablada.

La conexión Bluetooth
- Enciende el altavoz.
- Utilice el botón [MODE] (7) para seleccionar el modo Bluetooth.
- Configura el dispositivo Bluetooth en “Buscar” mediante el menú Bluetooth de los dispositivos.
- Selecciona “HPG540BT_CAL” de la lista.
- Seleccione “HPG540BT_CAL” de la lista. Si es necesario, confirma el emparejamiento con la clave de acceso: “0000”.
- Cuando los dispositivos se hayan emparejado con éxito, se escuchará un sonido y podrás empezar a reproducir música en tu dispositivo. Si el dispositivo es compatible con AVRCP, puede utilizar los botones de este dispositivo para controlar la reproducción.

Reproducción desde una memoria USB
- Enciende el altavoz.
- Inserte un lápiz de memoria USB en la ranura (11), la música almacenada se reproducirá automáticamente.
- Mientras se reproduce, pulse [**−**] o [**+**] (3/4) para seleccionar la canción anterior o siguiente.

Nota: *En el modo Bluetooth o AUX-in, si se inserta un USB, éste comenzará a reproducirse automáticamente. Para volver al modo anterior, utilice el botón [MODE].*

AUX-IN:
Puede conectar un dispositivo externo, por ejemplo un reproductor de MP3, a la entrada auxiliar (AUX-IN) de este dispositivo utilizando un
jack-to-jack (cable incluido).
• Cuando se conecta un dispositivo externo, el dispositivo cambia automáticamente al modo de entrada auxiliar.
• Comience a reproducir música en el dispositivo externo.

Nota: *los botones de control de reproducción de este dispositivo no funcionarán en este modo.*

TWS
1. Enciende dos altavoces idénticos que quieras emparejar, por favor ten en cuenta que deben tener el mismo nombre de emparejamiento de BT. Sólo es necesario configurar uno de los dos dispositivos.
2. Presione el botón TWS "∞" (8), el altavoz emitirá un tono para comenzar el emparejamiento, y volverá a emitir un tono una vez emparejado con éxito.
3. Establezca una conexión Bluetooth con su teléfono móvil para reproducir la música de los dos altavoces emparejados y así crear un efecto de sonido envolvente más potente.
4. Cuando quiera salir del modo TWS, pulse el botón TWS "∞" de nuevo para salir de la función TWS.

Nota: 1. Los usuarios deben realizar primero la conexión TWS y luego la conexión Bluetooth con el teléfono móvil.
2. En el modo TWS y con el Bluetooth conectado, cuando el usuario pulse durante mucho tiempo el botón TWS, tanto la conexión TWS como la conexión Bluetooth se desconectarán.

Observación: *En el modo TWS, si ha conectado el teléfono móvil al dispositivo (que ha configurado al principio) mediante el cable de audio suministrado, éste comenzará a reproducir la función AUX vía TWS, bajo este estado, no se puede pasar al modo Bluetooth pulsando el botón Mode.*

MANUAL

Försiktighetsåtgärder

Punkter att notera för säker användning
Läs handboken noga innan du använder den här produkten och dess komponenter. De innehåller instruktioner om hur du använder produkten på ett säkert och effektivt sätt. Caliber Europe BV ansvarar inte för problem som uppstår på grund av underlåtenhet att följa instruktionerna i bruksanvisningen.

Vid problem, stäng av enheten omedelbart.
Underlåtenhet att göra detta kan leda till personskador eller skador på produkten. Skicka tillbaka den till en auktoriserad Caliber Europe BV återförsäljare för reparation.

Produktrengöring.
Använd en mjuk, torr trasa för att rengöra produkten. För svårare fläckar kan du blöta trasan med vatten. Allt annat kan lösa upp färgen eller skada plasten.

Temperatur.
Se till att den omgivande temperaturen är mellan 0°C och +45°C innan du slår på enheten.

Underhåll.
Om du har problem, försök inte reparera enheten själv. Lämna in den till din Caliber Europe BV-återförsäljare för service.

Placering.
Placera produkten på en plan yta. Tillåt tillräckligt med utrymme runt apparaten för god ventilation.

Värme.
Placera inte apparaten i närheten av en varm yta eller i direkt solljus.

Spänning.
Kontrollera att huvudspänningen som anges på adaptern/produkt är i enlighet med den lokala elförsörjningen. Om så ej är fallet, returnera produkten till butiken där du köpt den.

Kontakt.
Ta ut kontakten ur vägguttaget när produkten inte används under en längre tid och under åskväder.

Tillbehör.
Använd endast medföljande tillbehör.

Byte av batteri.
Det inbyggda uppladdningsbara batteriet inte är utbytbart. Ta inte bort eller byt ut batteriet eller kasta det i soporna eller i eld. Använd endast medföljande laddningsadapter.

Nedanför beskrivningarna av funktionerna / alternativen för HPG 540BT, nedan kallad ”enhet” .. Siffrorna mellan “(...)” hänvisar till tangenten eller anslutningarna på enheten. Illustrationerna finns framtill i denna manual.

Ström PÅ / AV
Tryck länge på strömbrytaren (9) för att slå på
Tryck kort för att stänga av

Batteriladdning
Enheten har ett inbyggt uppladdningsbart batteri. Enheten är försedd med en USB-strömkabel. Använd en USB-adapter (ingår) och anslut adaptern till enhetens DC-in (11). Under laddning tänds indikatorerna. Laddningstiden är 5 timmar med en 5V 2A-adapter.

Enheten fungerar utan laddningskabeln med det interna batteriet.
Batteriets urladdning beror på användningen av det. E.G: Tung, hög, basmusik kommer att använda merenergi att producera än talat ord.

Bluetooth-anslutning
- Sätt på högtalaren.
- Använd [MODE] -knappen (7) för att välja Bluetooth-läge.
- Ställ in din Bluetooth-enhet till ’Sök’ med hjälp av enhetens Bluetooth-meny.
- Välj ’HPG540BT_CAL’ i listan.
- Välj “HPG540BT_CAL” i listan. Bekräfta vid behov parningen med åtkomstknappen: “0000”.
- När enheterna är parade framgångsrikt hörs ett ljud och du kan börja spela musik på din enhet. Om din enhet stöder AVRCP kan du använda knapparna på den här enheten för att styra uppspelningen.

Spelar från USB-stick
• Slå på högtalaren.
• Sätt i ett USB-stick i facket (11), den lagrade musiken spelas automatiskt.
• Tryck på [**−**] eller [**+**] (3/4) medan du spelar för att välja föregående eller nästa låt.

Obs: *Under Bluetooth- eller AUX-in-läge, om en USB är insatt kommer den automatiskt att börja spela.För att återgå till föregående läge använder du [MODE] -knappen.*

AUX-IN:
Du kan ansluta en extern enhet till exempel MP3-spelare till AUX-in (12) på den här enheten med hjälp av en jack-to-jack (kabel ingår).
• När en extern enhet är ansluten växlar enheten automatiskt till Aux-in-läget.
• Börja spela musik på din externa enhet.

Obs: *Uppspelningsknapparna på den här enheten fungerar inte i det här läget.*

TWS
1. Slå på två identiska högtalare som du vill koppla ihop. Observera att de måste ha samma BT-parningsnamn. Behöver bara konfigurera en av de två enheterna.
2. Tryck på TWS "∞" -knappen (8), högtalaren kommer att göra en ton för att starta parning och göra en ton igen när den har gått ihop.
3. Gör Bluetooth-anslutning till din mobiltelefon för att spela musik av de två parade högtalarna för att skapa mer kraftfull surroundljudeffekt.
4. När du vill lämna TWS-läget, tryck på TWS "∞" -knappen igen för att lämna TWS-funktionen.

Obs: 1. Användare måste först göra en TWS-anslutning och sedan ansluta Bluetooth-anslutning till mobiltelefonen.
2. I TWS-läge och Bluetooth-ansluten, när användaren länge trycker på TWS-knappen, kommer både TWS-anslutningen och Bluetooth-anslutningen att kopplas bort.

Anmärkning: *Under TWS-läget, om du anslöt din mobiltelefon till enheten (du ställde i början) via den medföljande ljudkabeln, kommer den att börja spela AUX via TWS-funktion, under denna status kan du inte växla till Bluetooth-läge genom trycka på Mode-knappen.*

GB Old appliances and/or batteries must not be disposed with garbage!
If the device/battery can not be used anymore, every user is legally obliged to dispose of old appliances and/or batteries separated from the garbage, e.g. at a collection point of his municipality/district.

FR Les vieux appareils et/ou les piles ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères !
Si l'appareil/la pile ne peut plus être utilisé(e), chaque utilisateur est légalement dans l'obligation de mettre au rebut les vieux appareils et/ou les piles séparément des ordures ménagères, par ex. dans un point de collecte de sa municipalité/de son quartier.

DE Altgeräte und/oder Altbatterien müssen getrennt entsorgt werden!
Benutzer sind gesetzlich verpflichtet, Altgeräte und/oder Altbatterien am Ende ihrer Nutzungsdauer getrennt zu entsorgen, z.B. an örtlich verfügbaren Sammelstellen.

IT Dispositivi e/o batterie vecchie non devono essere smaltiti con i rifiuti!
Se il dispositivo/batteria non può più essere utilizzato, ogni utente è obbligato per legge a smaltire i vecchi dispositivi e/o batterie separatamente dai rifiuti, ad es.: in un centro per la raccolta differenziata locale/comunale.

ES ¡Los dispositivos viejos y/o baterías no deben desecharse junto con la basura doméstica!
Si el dispositivo/batería ya no funciona, cada usuario está legalmente obligado a desechar sus aparatos y/o baterías de forma separada de la basura doméstica (por ejemplo, en un punto de recolección de su municipio/distrito).

PT Os aparelhos avariados e/ou as pilhas ou baterias usadas não devem ser eliminados juntamente com o lixo comum! Se o aparelho e/ou as pilhas ou baterias já não puderem ser utilizados, o utilizador tem o dever legal de separar os aparelhos e as pilhas/baterias usados do lixo comum e depositá-los num ponto de recolha para reciclagem na sua região

SE Gamla apparater och/eller batterier får inte kasseras med avfall!
Om enheten/batteriet inte längre kan användas är varje användare skyldig att slänga gamla apparater och/eller batterier avskilt från avfallet, t.ex. på en insamlingsplats i personens kommun/distrikt.

PL Starych urządzeń i baterii nie wolno wyrzucać z odpadkami domowymi!
Jeśli urządzenie lub bateria nie będzie więcej używane, każdy użytkownik jest prawnie zobowiązany do wyrzucania starych urządzeń i/lub baterii oddzielnie, np. w punkcie zbiórki swojej gminy lub dzielnicy.

GR Οι παλιές συσκευές ή/και μπαταρίες δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα!
Αν μια συσκευή/μπαταρία δεν μπορεί πλέον να χρησιμοποιηθεί, οι χρήστες είναι νομικά υποχρεωμένοι να απορρίπτουν τις παλιές συσκευές ή/και μπαταρίες ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα, π.χ. σε σημείο συλλογής του δήμου/της περιφέρειάς τους.

SK/CZ Staré spotrebiče a/alebo použité batérie nesmiete likvidovať s domovým odpadom!
Ak sa už zariadenie/batéria nebude dať viac používať, každý používateľ je povinný likvidovať staré spotrebiče a/alebo batérie oddelene od odpadu, napríklad na zbernom mieste svojej obce/regiónu.

NL Oude apparaten en/of batterijen mogen niet bij het huisvuil!
Mocht het apparaat/batterij niet meer kunnen worden gebruikt, dan is iedere gebruiker wettelijk verplicht, oude apparaten en/of batterijen gescheiden van het huisvuil, bijv. bij een inzamelpunt van zijn gemeente/zijn wijk, af te geven.

APPAREIL ET EMBALLAGES À TRIER

Pour en savoir plus :
www.quefairedemesdechets.fr

GB Caliber hereby declares that the device HPG 540BT is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU RED, 2009/125/EC ERP and 2011/65/EU RoHS.

FR Par la présente Caliber déclare que l'appareil HPG 540BT est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/EU RED, 2009/125/EC ERP et 2011/65/EU RoHS.

DE Hiermit erklärt Caliber, dass sich das Gerät HPG 540BT in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderung und übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU RED, 2009/125/EC ERP und 2011/65/EU RoHS befindet.

IT Con la presente Caliber dichiara che questo HPG 540BT è conforme ai requisiti essenziali ed alle alte disposizioni pertinenti stabilite dalla directtiva 2014/53/EU RED, 2009/125/EC ERP e 2011/65/EU RoHS.

ES Por medio de la presente Caliber declara que el HPG 540BT cumple con los requisitos esenciales y otra disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 2014/53/EU RED, 2009/125/EC ERP y 2011/65/EU RoHS.

PT Caliber declara que este HPG 540BT está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 2014/53/EU RED, 2009/125/EC ERP e 2011/65/EU RoHS

S Härmed intygar Caliber att denna HPG 540BT Pro står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 2014/53/EU RED, 2009/125/EC ERP och 2011/65/EU RoHS.

PL Niniejszym Caliber oświadcza, źe HPG 540BT jest zgodne z zasadniczymi wymaganiami oraz innymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 2014/53/EU RED, 2009/125/EC ERP i 2011/65/EU RoHS.

DK Undertegnede Caliber erklærer hermed, at følgende udstyr HPG 540BT overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 2014/53/EU RED, 2009/125/EC ERP og 2011/65/EU RoHS.

EE Käesolevaga kinnitab Caliber seadme HPG 540BT vastavust direktiivi 2014/53/EU RED, 2009/125/EC ERP ja 2011/65/EU RoHS põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatelle teistele asjakohastele sätetele.

LT Šiuo Caliber deklaruoja, kad šis HPG 540BT atitinka esminius reikalavimus ir kitas 2014/53/EU RED, 2009/125/EC ERP ir 2011/65/EU RoHS Direktyvos nuostatas.

FI Caliber vakuuttaa täten että HPG 540BT tyyppinen laite on direktiivin 2014/53/EU RED, 2009/125/EC ERP ja 2011/65/EU RoHS oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

IS Hér með lýsi Caliber yfir þvi að HPG 540BT erí samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 2014/53/EU RED, 2009/125/EC ERP og 2011/65/EU RoHS.

NO Caliber erklærer herved at utstyret HPG 540BT er i samsvar med de grunn-leggende krav og øvrige relevante krav i drektiv 2014/53/EU RED, 2009/125/EC ERP og 2011/65/EU RoHS.

NL Hierbij verklaart Caliber dat het toestel HPG 540BT in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 2014/53/EU RED, 2009/125/EC ERP en 2011/65/EU RoHS.

CE Latest declaration form can be found at:
https://calibereurope.com/nlmedia/forms/DeclarationHPG540BT.pdf

WWW.CALIBEREUROPE.COM

CALIBER EUROPE BV • Kortakker 10 • 4264 AE Veen • The Netherlands